

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Radiatorfreeze Protection blue G11

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Anticongelantes

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)**Información adicional**

Article Number: 32030, 32031, 32032, 32034, 32035, 32036

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Toxicidad aguda: Tox. ag. 4

Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2

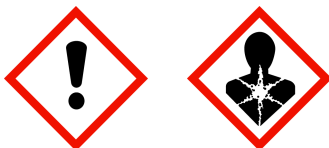
Indicaciones de peligro:

Nocivo en caso de ingestión.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

etanodiol, etilenglicol

Palabra de Atención**advertencia:****Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 2 de 8

P330 Enjuagarse la boca.
P501 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes
3.2. Mezclas
Características químicas

Material de protección contra heladas
Protector de corrosión
Inhibidor(es).

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º Índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	etanodiol, etilenglicol			60 - 99 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
7631-99-4	Sodium-nitrate			0,1 - 1,0 %
	231-554-3			
	Ox. Sol. 2, Eye Irrit. 2; H272 H319			
12179-04-3	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato			0,2 - 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

SVHC:
12179-04-3 tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato

SECCIÓN 4: Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios
Indicaciones generales

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.
Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.
En caso de trastornos respiratorios dar oxígeno. Consultar al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua y Jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.
Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo.
NO provocar el vómito. Consultar al médico.

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 3 de 8

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen informaciones.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Síntomas: Vértigo. Náuseas. inconciencia.

Naturaleza del Peligro: Colapso circulatorio.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**Dispersión finísima de agua. espuma resistente al alcohol. Polvo extintor seco. Dióxido de carbono (CO₂).**Medios de extinción no apropiados**

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No existen informaciones.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

Agua prevista para incendios contaminado no puede ir a la canalización.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Utilizar el propio equipo de protección.

Asegurar una ventilación adecuada.

Eliminar toda fuente de ignición.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Asegurar una ventilación adecuada.

6.4. Referencia a otras secciones

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Los vapores concentrados son más pesados que el aire. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 4 de 8

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Almacenar por separado de agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

El producto es higroscópico.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	
12179-04-3	Borato sódico, pentahidrato; Tetraborato, sales sódicas, pentahidrato	-	2		VLA-ED	
		-	6		VLA-EC	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados:

CR (policloroprenos, Caucho cloropreno). Caucho de butilo.

Espesor del material: 0,5 mm

Tiempo de penetración: >= 8 h

NBR (Goma de nitrilo).

Espesor del material: 0,35 mm

Tiempo de penetración: >= 8 h

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: Líquido/a

Color: Tintado/azul



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 5 de 8

Olor: característico

Método de ensayo

Cambio de estado

Punto de fusión: -12 °C

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 197 °C

Punto de inflamación: 111 °C

Límite inferior de explosividad: 3,2 % vol.

Límite superior de explosividad: 53 % vol.

Temperatura de inflamación: 400 °C

Presión de vapor: 0,5 hPa
(a 20 °C)

Densidad (a 20 °C): 1,10 g/cm³

Solubilidad en agua: fácilmente soluble.
(a 20 °C)

9.2. Información adicional

No hay datos

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Rallos-UV/ sol.

Proteger de la humedad.

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos peligrosos de la descomposición.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

ATEmix calculado

ATE (oral) 503,3 mg/kg

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 6 de 8

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
107-21-1	etanodiol, etilenglicol				
	oral	DL50	4700 mg/kg	Rata	GESTIS
	dérmica	DL50	10600 mg/kg	Conejo	GESTIS
7631-99-4	Sodium-nitrate				
	oral	DL50	3236 mg/kg	Rata	
12179-04-3	tetaborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato				
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50	>2,03 mg/l	Rata	

Efectos sensibilizantes

sin peligro de sensibilización.

SECCIÓN 12: Información ecológica
12.1. Toxicidad

Toxicidad para los peces:

Oncorhynchus mykiss LC50 > 18.500 mg/l 96h

Toxicidad acuática:

Daphne EC50 > 10.000 mg/l 48h

12.2. Persistencia y degradabilidad

Degradación biológica: 56 % 28h

Desintegración biológica fácil (según criterios del OCDE)

12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol, etilenglicol	-1,36

12.4. Movilidad en el suelo

No existen informaciones.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No existen informaciones.

12.6. Otros efectos adversos

No existen informaciones.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación
13.1. Métodos para el tratamiento de residuos
Eliminación

No eliminar junto con los residuos domésticos

Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

Respectando los reglamentos de la autoridad hacer una incineración de residuos especial.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 7 de 8

- 160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

- 160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Vaciar completamente los recipientes.

Explosivo.

No perforar, cortar o soldar los recipientes no limpiados.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:** -**14.2. Designación oficial de** -**transporte de las Naciones Unidas:****14.3. Clase(s) de peligro para el** -**transporte:****14.4. Grupo de embalaje:** -**Otra información pertinente (transporte terrestre)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)**Otra información pertinente (transporte fluvial)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)**Otra información pertinente (transporte marítimo)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO)**Otra información pertinente (transporte aéreo)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

14.5. Peligros para el medio ambientePELIGROSO PARA EL MEDIO no
AMBIENTE:**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

No existen informaciones.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No existen informaciones.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiatorfreeze Protection blue G11

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1552

Página 8 de 8

Información reglamentaria EU

Indicaciones adicionales

Contiene:

< 5 % tensioactivos aniónicos

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D):

1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H272	Puede agravar un incendio; comburente.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H360FD	Puede perjudicar la fertilidad. Puede dañar al feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)